

## **La existencia camuflada de la ciudad precolombina en el mundo hispano: mayas, andinos y el concepto del espacio**

Sharonah Fredrick, Departamento de Literatura y Lengua Hispana, SUNY@Stony Brook

Tel: 718-514-0171, email: [sharazteca@yahoo.com](mailto:sharazteca@yahoo.com)

La sobrevivencia actual de la ciudad precolombina, mucho tiempo despues de la hecatombe de la Conquista, tanto en la zona maya de Centroamerica como en las serranias andinas, supone un desafio a la teoria consagrada de Angel Rama. Esta teoria, tal como fue expuesta en su famoso libro *La Ciudad Letrada*, pinta un entorno urbano segun el cual la configuracion actual de las ciudades latinoamericanas representa una transferencia del plan urbano hispano de Castilla, manifestandose por voluntad imperial en tierras americanas.

Al contrario, el conocimiento antropologico actual (ademas de la arqueologia contemporanea) de las zonas mayas y andinas demuestran la base subyacente de conceptos de espacio que conforman las visiones de las cosmologias indigenas. De hecho, se perpetuan estas visiones mucho mas que imitar una palida copia del urbanismo hispano renacentista. Hasta el uso del termino hispano, en centros como Cuzco o Campeche, puede denotar una negacion tajante de lo que la poblacion autoctona siente y conoce como herencia indigena suya. Sin embargo, el libro de Angel Rama nos da la pauta para comprender la transformacion del espacio precolombino en territorio colonizado, en el cual las huellas de civilizaciones anteriores fueron soterradas, sino exterminadas (como en el caso taino).

Contrastando la teoria de Angel Rama, de transferencia de la urbe castellana a las Colonias, con opiniones de arqueologos actuales en las zonas andinas y mayas (tales como Walter Alva, Constanza Cerruti, Hector Escobedo y Pilar Luna), veremos como el espacio indigena anterior absorbe y hasta trasforma los elementos europeos, hasta convertirlos en expresion de cultura maya, quechua, o chachapoya. Lejos de zanjar la teoria de Angel Rama, exploraremos como aquella idea, vista a la luz de los ultimos hallazgos arqueologicos, ayudan a comprender la historia del imperialism cultural en el Nuevo Mundo.